

LŪDZU, AIZPILDIET DRUKĀTIEM LATĪŅU BURTĪEM!
PLEASE FILL IN WITH BLOCK LATIN LETTERS!

PERSONISKĀ INFORMĀCIJA / PERSONAL DATA:

Vārds / Name:

Uzvārds / Surname:

Dzimšanas datums / Date of birth:

Dzimums / Gender: vīrietis / male sieviete / female
Telefona Nr. / Phone No.:

E-pasts / Email address:

Vidējais Jūsu lidojumu skaits gadā / Average number of flights during a year:

Jūsu vārds, uzvārds, dzimšanas datums un dzimums mums ir nepieciešams, lai nodrošinātu Jūsu identifikāciju un pārliecinātos par iesniegto datu pareizību. Jūsu tālruna numurs un e-pasta adrese mums ir nepieciešama, lai mēs varētu ar Jums sazināties. / We need to know your name, surname, date of birth and gender to ensure your identification and verify the accuracy of the data provided. We need to know your telephone number and email address to contact you.

KARTE / THE CARD

- Jauna karte / New card Kartes atjaunošana / Card renewal
 Kartes atjaunošana nozaudēšanas gadījumā / Card renewal in case of loss

Vēlos karti saņemt / I would like to receive the card:

- Lidostas informācijas birojā / at the airport info desk
 Pa pastu uz adresi / by mail to the address:

REKVIZĪTI RĒĶINA IZRAKSTĪŠANAI / INVOICE DETAILS

Nosaukums / Personas vārds, uzvārds / Company's name/ Person's name and surname

Reģistrācijas Nr./personas kods / Registration No./ID number

Adrese / Address

PVN reģ. Nr. / VAT reg. No

Banka / Bank Konta Nr. / Account No

- Piekrītu / I agree Nepiekrītu / I do not agree

savu personas datu, izmantoto pakalpojumu un pirkšanas paradumu apstrādei, lai saņemtu sūtījumus ar būtiskāko informāciju par piedāvājumiem un jaunumiem uz savu e-pastu no VAS "Starptautiskā lidosta "Rīga".

that my personal data, as well as data about the services used and purchasing habits are processed in order to receive email messages with the most important information about offers and news from SJSC Riga International Airport.

- Apliecinu, ka iesniegtie dati ir precīzi un patiesībai atbilstoši.
Ar RIX Club kartes sniegtajām privilēģijām un noteikumiem esmu iepazinies/-usies un apņemos tos ievērot.
I certify that the data provided are accurate and true.
I have familiarized myself with the RIX Club card privileges and rules and undertake to observe them.

Datums (dd.mm.gggg.) / Date (dd.mm.yyyy.):

RIX Club kartes sniegtās privilēģijas

- Reģistrācija lidojumam lidostā "Rīga" pie biznesa klases reģistrācijas galdīņa aviokompānijām: Finnair, LOT Polish Airlines, Lufthansa, Turkish Airlines, AirBaltic. Ceļojot kopā ar RIX Club biedru, privilēģiju var izmantot arī laulātais un bērni.
- Ātrā drošības kontrole. Ceļojot kopā ar RIX Club biedru, privilēģiju var izmantot arī laulātais un bērni.
- Biznesa atpūtas zonas apmeklējums piecas reizes kartes derīguma termiņa laikā bez maksas, uzrādot derīgu RIX Club karti vai karti kopā ar derīgu ielūgumu. Biznesa zāles apmeklējuma reizi var izmantot cita persona kopā ar RIX Club biedru.
- Iespēja iegādāties papildu Biznesa zāles ielūgumus par īpašu cenu – 27 EUR.
- Prioritārs zvans uz lidostas uzzīņu dienestu no pieteikuma anketā norādītā telefona numura.
- Īpaša cena un RIX Club vieta lidostas ilgtermiņa stāvvietā P3 (iebraucot autostāvvietā, pie autostāvvietas iebrukšanas barjeras automāta noskenējiet derīgu RIX Club karti; izbraucot pirms samaksas veikšanas noskenējiet RIX Club karti autostāvvietas apmaksas automātā).
- Sadarbības partneru piedāvātās atlaides un/vai īpašie piedāvājumi (kartes derīguma termiņa laikā sadarbības partneru saraksts un to piedāvājums var mainīties).
- Atstājot savu auto P3 stāvvietā, bez maksas nodot uzglabāšanā sava auto atslēgas pie stāvvietas operatora.

RIX Club cardholder's privileges

- Check in at the Business Class check-in desks of Riga International Airport for the flights operated by Finnair, LOT Polish Airlines, Lufthansa, Turkish Airlines, AirBaltic. This privilege may also be used by the member's spouse and children, when travelling together with a RIX club member.
- Fast Track security control. This privilege may also be used by the member's spouse and children, when travelling together with a RIX club member.
- Use of Business Lounge free of charge 5 times during the validity term of the card (please present a valid RIX Club card or the card together with a valid Business Lounge Invitation). The Business Lounge invitation may also be used by a person travelling together with the RIX Club member.
- An opportunity to purchase additional invitations to the Business Lounge at a special price – 27 EUR.
- Priority call to the Airport Inquiries Service from the telephone number specified in your application for the card.
- Special price and RIX Club spot in the airport long-term parking lot P3 (when entering the parking lot, scan a valid RIX Club card at the parking lot entry barrier; when leaving the parking lot, scan your RIX Club card at the parking payment machine before making a payment).
- Discounts and/or special offers of the Airport business partners (during the validity term of the RIX Club card the list of business partners and the range of their offers may change).
- When you leave your car in the parking space P3, you can deposit your car keys with the car park operator free of charge.

Привилегии карты RIX Club

- Регистрация у регистрационной стойки бизнес-класса в аэропорту «Рига» пассажирам авиакомпаний: Finnair, LOT Polish Airlines, Lufthansa, Turkish Airlines, AirBaltic. Услуга распространяется на супругов и детей.
- Быстрый контроль безопасности. Услуга распространяется на супругов и детей.
- Бесплатное пятиразовое посещение бизнес-лаунжа на протяжении срока действия карты при предъявлении действующей RIX Club карты или RIX Club карты с приглашением в бизнес-лаунж. Предоставляется возможность использования приглашений в бизнес-лаунж Вашим попутчиком.
- Возможность приобрести дополнительные приглашения в Бизнес-зал по специальной цене - 27 EUR.
- Приоритетный звонок в справочную службу аэропорта с номера, указанного в Вашем заявлении на получение карты.
- Специальная цена и место RIX Club на долгосрочной автостоянке аэропорта P3 (при въезде на автостоянку в автомате шагбаума отсканируйте действующую карту RIX Club, при выезде перед оплатой отсканируйте карту RIX Club в автомате для оплаты автостоянки).
- Скидки и/или особые предложения деловых партнеров аэропорта. Во время срока действия карты RIX Club список деловых партнеров и предоставляемых ими услуг может меняться.
- Оставляя автомобиль на парковке P3, вы можете бесплатно сдать ключи от автомобиля оператору автостоянки.

Privilēģiju programmas RIX Club noteikumi

- Lai saņemtu kartes piedāvātās privilēģijas, karte jāuzrāda pirms pakalpojuma saņemšanas, norēķināšanās par pirkumu vai speciālā piedāvājuma izmantošanas.
- RIX Club kartes sniegtās privilēģijas var izmantot un saņemt tikai tā persona, kuras vārds un uzvārds ir norādīts uz kartes. Kartes nodošana lietošanā citām personām nav atļauta.
- Lai saņemtu visas kartes piedāvātās privilēģijas, lūdzam ziņot par izmaiņām personiskajā informācijā (vārda, uzvārda un kontaktinformācijas maiņa).
- RIX Club kartes cena ir 199 EUR, un tā ir derīga vienu gadu no iegādes datuma (līdz uz kartes norādītā derīguma termiņa mēneša pēdējai dienai ieskaitot). Pēc kartes iegādes un tās izgatavošanas atteikšanās no pakalpojuma un naudas atgriešana nav iespējama.
- RIX Club karte pēc tās derīguma termiņa beigām netiek automātiski pagarināta.
- Iegādājoties RIX Club karti otrajam un nākamajiem gadiem – gada maksa 179 EUR. Piedāvājums ir spēkā vienu mēnesi pēc iepriekšējās kartes derīguma termiņa beigām.
- Kartes atjaunošanas maksa ir 35 EUR.
- Lidostai ir tiesības aizturēt karti, par kuru ir pamatotas aizdomas, ka tā ir viltota.
- VAS "Starptautiskā lidosta "Rīga"" neuzņemas atbildību par sadarbības partneru darbībām vai bezdarbībām, kā arī par piedāvāto privilēģiju trūkumiem un drošumu. Visas prasības un pretenzijas saistībā ar iepriekš minēto ir ceļamas tieši pret attiecīgo sadarbības partneri.
- Jūsu personas dati tiek apstrādāti atbilstoši personas datu aizsardzības un glabāšanas prasībām prasībām. Ar pilniem datu apstrādes noteikumiem var iepazīties lidostas tīmekļa vietnes sadaļā "Privātuma politika".
- Lidosta patur tiesības jebkurā brīdī vienpusēji grozīt un papildināt privilēģiju programmas RIX Club noteikumus. Lidosta patur tiesības mainīt kartes cenu, vai arī noteikt speciālu cenu. Karte Lietotājam tiek pārdoata par cenām, kas ir spēkā kartes pasūtījuma veikšanas brīdī.

Conditions of the RIX Club loyalty programme

- To receive the RIX Club privileges, you have to present your card before the receipt of a service, payment for a purchase or use of a special offer.
- RIX Club privileges can be used only by the person whose name and surname are indicated on the card. Handing over of the card to other persons for use is not authorized.
- To receive all the RIX Club cardholder's privileges, please inform us about any changes in your personal data (change of name, surname and contact information).
- The price of the RIX Club card is EUR 199, and it is valid for 1 year from the purchase date (until the last day of the final month of the validity term indicated on the card).
- After the card is purchased and produced, it is not possible to withdraw from the service and the payment is not refunded.
- RIX Club cards are not automatically prolonged after the end of their validity term.
- Purchase the RIX Club card for the second year cheaper! Annual discount price EUR 179. The offer is valid for 1 month following the expiry date of your previous RIX Club card.
- The replacement cost of the card is 35 EUR.
- The Airport is entitled to suspend a card suspected of being a fake.
- Riga International Airport is not liable for the quality or safety deficiencies of the exclusive offers of the business partners or for their acts or omissions. All claims and complaints regarding the above mentioned should be addressed to the respective business partner.
- Your personal data will be processed in accordance with the requirements for the protection of data of natural persons. Full details of data processing can be found on the Airport's website in the Privacy Policy section.
- The Airport reserves the right to unilaterally amend and supplement the terms and conditions of the RIX Club privileges programme at any time. The Airport reserves the right to change the price of the card or to set a special price. The card is sold to the User at the prices prevailing at the time the card is ordered.

Правила программы привилегий

- Для получения привилегий, предлагаемых картой, ее следует предъявить до получения услуги – рассчитываясь за покупку или используя специальные предложения.
- Предоставляемые картой RIX Club привилегии может использовать и получать только персона, имя и фамилия которой указаны на карте. Передача карты в пользование другим лицам не разрешается.
- Для получения всех привилегий, предлагаемых картой, пожалуйста, сообщите об изменениях в личной информации (смена имени, фамилии и контактной информации).
- Стоимость карты RIX Club – 199 EUR, срок действия – 1 год со дня приобретения (включительно до последнего дня месяца, указанного на карте). После приобретения карты и ее изготовления отказ от услуги и возврат денег невозможны.
- По истечении срока годности карты RIX Club автоматически не продлеваются.
- При приобретении RIX Club карты на второй год цена карты будет ниже – годовая плата 179 EUR. Данное предложение в силе в течение месяца после срока окончания действия предыдущей карты.
- Плата за восстановление карты 35 EUR.
- Аэропорт имеет право задержать карту, в отношении которой имеются сомнения в ее подлинности.
- Международный аэропорт «Рига» не отвечает за качество или безопасность услуг, предоставляемых партнерами, а также за их действия или бездействие. Все требования и претензии в связи с вышеупомянутым просим предъявлять соответствующему партнеру, выполняющему данную услугу.
- Ваши персональные данные будут обрабатываться в соответствии с требованиями по защите данных физических лиц. С полными условиями обработки данных можно ознакомиться на сайте аэропорта в разделе «Политика конфиденциальности».
- Аэропорт оставляет за собой право в любое время в одностороннем порядке вносить изменения и дополнения в положения и условия программы привилегий RIX Club. Аэропорт оставляет за собой право изменить стоимость карты или установить специальную цену. Карта продается Пользователю по ценам, действующим на момент заказа карты.